

# Guia Sobre Titulos De Propiedad y Depositos en Garantia para

en Garantia para Compradores De Casa En California.



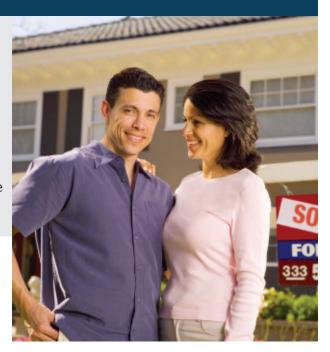
## TABLE OF CONTENTS

Ventajas De Ser Dueno De Su Casa	3
Buscando El Agente Correcto	4
La Guide De Preguntas Y Respuestas Del Comprador De Casa	5-7
Vide De Un Fideicomiso	8
Vide De Busqueda De Titulo	9
El Rol De La Compania De Titulos En Las Transacciones de Bienes Raices	10
Formas Comunes De Tener Un Titulo Para Bienes Raices	11
El Proceso Para El Prestamo	12
Que Es Lo Que Pagamos	13
Calendario Anual De Impuestos	14
Lista De Verificacion Del Dia De La Mudanza	15
Diccionario Del Fideicomiso	16-20

#### VENTAJAS DE SER DUENO DE SU CASA

# Un lugar de su propiedad...

Su casa es su castillo, como se deda en los viejos tiempos. Una casa es un lugar para que lo llame suyo. Quiza esta listo para establecerse y quiere el sentimiento de permanencia e involucramiento que surge cuando es dueno de su propia casa. Quiza necesita mas especio para vivir. O quiza quiere mas libertad de la que tiene en la que renta para adaptar el espacio en el que vive a sus necesidades.



#### **Incentivos Financieros**

Para muchas personas, la motivaci6n para ser duenos de una casa es primordialmente financiera. El ser dueno de su propia casa es primero que nada una inversion por diversas razones:

Ahorros programados - cuando compra una casa, los pagos de la hipoteca sirven como un plan de ahorros programado. Con el tiempo, acumula "equidad", un interes propio sobre la propiedad que por lo regular podra pedir prestado sobre ella o convertirla en efectivo al vender la casa.

Costos estables de la casa- Las rentas típicamente se incrementan ano tras ano, la porción principal del interes de la mayorfa de los pagos de la hipoteca quedan sin cambiar durante el periodo de pago complete.

Valor Incrementado- Las casa por lo regular incrementan su valor, o "aumentan su valor" con el tiempo. El incremento del valor es tan bueno como el dinero en el banco para el dueno de la casa.

Beneficios en Impuestos- El interes pagado en la hipoteca de una casa usualmente es deducibleesta es una ventaja en los impuestos que no esta disponible para los que rentan. esta disponible para los que rentan.

#### BUSCANDO AL AGENTE CORRECTO



Dado que la comisión por la venta de la casa es usual mente pagada por el vendedor, los compradores son capaces de obtener la asistencia e informacion de un agente profesional en bienes rakes sin ningun coste. Es por esta razón que la mayor parte de los compradores de casas utilizan los servicios de un agente. Ademas, dado que muchas casas estan enlistadas en las agencias de bienes rakes, les da el maximo numero de propiedades disponibles a considerar. La relación entre el comprador de la casa es un poco parecida a un matrimonio, debera basarse en la confianza, metas comunes (para obtener la casa que se adapte mas a sus necesidades) y entendimiento. En un range, el comprador de la casa le encomienda a su agente mantener su interes primero y ante todo. Es importante que usted entienda a quien esta representando el agente con quien esta usted trabajando.

## Que buscar en un Agente

- Entendimiento de sus necesidades
- La buena voluntad de trabajar con usted hasta que sean completadas sus necesidades.
- Un sentido de profesionalismo
- Alguien que este dedicado a su profesi6n
- Familiaridad con el area en la que usted esta interesado
- Nombramientos profesionales: como serfa Graduado delInstituto de Corredores de Bienes Rakes
- (GRI por sus siglas en ingles), o Certificado de Especialista Residencial (CRS por sus siglas en ingles)
- Buenas referencias de compradores previos

## Preguntas a hacerle al Agente

- Cuanto tiempo lleva en los bienes rakes
- Es agente de tiempo complete?
- Esta familiarizado con el area que queremos ver?
- Cuantas ventas de casas hizo el ano pasado?
- Cual es el precio de venta promedio de venta de las casas que vendi6 el ano pasado?
- Normalmente trabaja con compradores o con vendedores?
- Con cuantos compradores esta trabajando actualmente? Con cuantos vendedores?
- Cuales considera que son sus fortalezas?
- Por favor proporcióneme informacion de 3 compradores con los que haya trabajado recientemente

#### LA GUIA DE PREGUNTAS & RESPUESTAS DEL COMPRADOR DE CASAS

## Que significa un fideicomiso?

Los compradores y vendedores de una propiedad establecen terminos y condiciones para la transferencia del titulo de propiedad de la propiedad. Estes terminos y condiciones se le dan a una tercera persona llamada el fideicomiso receptor. Por su parte el receptor del fideicomiso tiene la responsabilidad de verificar que parte de los terminos se han llevado a cabo. El fideicomiso receptor es una cuenta independiente neutral y el vehiculo por el que la instrucciones de ambas partes de la transaccion son completadas.

## Como funciona el proceso del fideicomiso?

El fideicomiso es un deposito de todo el dinero y los documentos necesarios para la compra de su casa, incluyendo sus fondos para reducir sus pages y los fondos de su prestamista y los documentos para el nuevo prestamo. Generalmente, el comprador deposita un pago parcial con el fiduciario y el vendedor deposita la escritura y cualquier otro documento necesario con el receptor del fideicomiso. Antes de cerrar el fideicomiso el comprador deposita el balance de los fondos requeridos y acordados entre las partes con el fideicomiso receptor. El comprador le da instrucciones al fideicomiso receptor de entregar el dinero al vendedor cuando el fideicomiso receptor:

o Le envia la escritura a la compaiiia de derechos para su registro

o Es notificado porla compailia de derechos que el seguro para el contrato de un titulo puede ser emitido para mostrar que el titulo de la propiedad es establecido a nombre del comprador. El fideicomiso receptor actua para ambas partes y protege los intereses de cada uno dentro de la autoridad que le confieren las instrucciones del fideicomiso. El fideicomiso no puede completarse hasta que los terminos y las condiciones de las instrucciones sean completados y todas las partes hayan firmado los documentos del fideicomiso. El fideicomiso receptor toma las instrucciones basado en los terminos del convenio de compra y los requerimientos del prestamista.

#### Como abro un fideicomiso?

Su agente de bienes rakes abre el fideicomiso por usted. Tan pronto como ejecute el convenio de compra/instrucciones para el fideicomiso comun, su agente pondra su deposito inicial en la cuenta de un fideicomiso con una compaiiia para el cierre como Ticer Title Company. Las rectificaciones que se hagan al fideicomiso seran determinadas para definir todas las condiciones que deberan cubrirse antes de que se finalice la transaccion. Su convenio de compra/instrucciones del fideicomiso representa su declaracion por escrito para el fideicomiso receptor. Ademas requieren que el seguro para el contrato del titulo sea proveido para la proteccion de su nueva casa.

#### Como sabre ha donde ha ido mi dinero?

Evidencia por escrito de su deposito es generalmente incluida en la copia de su convenio de compra/instrucciones del fideicomiso comun. Los fondos entonces seran depositados en un fideicomiso separado o cuenta de fideicomiso y procesados por un banco local.

#### LA GUIA DE PREGUNTAS & RESPUESTAS DEL COMPRADOR DE CASAS

## Que informacion tengo que proporcionar?

Declaracion Confidencial de Identidad - Se le pedira que complete una Declaracion Confidencial de Identidad como parte del papeleo necesario. Esta es usada para identificar a la persona específica en la transaccion a traves de su fecha de nacimiento, su numero de seguro social, etc. Informacion del Prestamista- Proporcione al fideicomiso receptor la informacion para contactar a su prestamista lo antes posible

Informacion sobre Riesgos/Fuego - Asegurese de ordenar su seguro contra fuego/riesgos en cuanto sea aprobado su prestamo. Llame al fideicomiso receptor con el nombre del agente y su numero de telefono para que se puedan asegurar de que la poliza cumple con los requerimientos de su prestamista. Titulo de la casa- Decida quien quiere que sea el titular de la casa. Yea el diagrama incluido en este folleto como gufa. El fideicomiso receptor necesitara esta informacion para poder preparar la transferencia de la escritura. Le sugerimos que consulte con un abogado, un consultor en impuestos, y cualquier otro profesional antes de decidir.

## Cuando firmo los documentos del prestamo?

Generalmente, las instrucciones de su fideicomiso le seran enviadas por correo para que las complete y firme. Sera contactado para agendar una cita para firmar los documentos finales del prestamo. Para este memento, el fideicomiso receptor le informara la cantidad de dinero que necesitara (ademas de los fondos para el prestamo) para comprar su nueva casa. El prestamista enviara sus documentos del prestamo directo a la compaiifa de derechos.

## Que necesito antes de mi cita para firmar los documentos del prestamo?

Cheque de Caja- Obtener un cheque de caja pagadero a su fideicomiso/compaiifa de derechos con la cantidad indicada por el funcionario de su fideicomiso.

Requerimientos del Prestamista- Asegurese que sabe los requerimientos de su prestamista y de que ha completado estes requerimientos antes de ira la compaiifa de fideicomisos a firmar sus documentos. El funcionario de prestamos o su agente en bienes rakes podran ayudarle.

Identificacion - Necesita de una identificacion valida como serfa cartilla de identificacion del estado, licencia de manejo o pasaporte para que el notario publico pueda verificar su identidad.

#### Cuando recibire la escritura?

La escritura original de su casa le sera enviada directamente por correo a su nueva casa por la oficina de registros del condado. Podra llevarse varias semanas, quiza mas, dependiendo del volumen de registros del condado.

#### LA GUIA DE PREGUNTAS & RESPUESTAS DEL COMPRADOR DE CASAS

## Cual es el siguiente paso despues de haber firmado los documentos de cierre?

El fideicomiso receptor regresara los documentos al prestamista para la revision final. La revision por lo regular es en unos dfas. Despues de hacerse la revision, el prestamista esta lista para dar los fondos de su prestamo y le informa al fideicomiso receptor.

#### Cuanto dura el fideicomiso?

La duracion del fideicomiso se determina por los terminos del convenio de compra/instrucciones del fideicomiso comun y pude ser de unos dfas hasta meses.

## Como funciona el proceso del prestamo?

Su agente en bienes rafces pude proporcionarle informacion actualizada sobre financiamientos para ayudarle a elegir al prestamista. El prestamista puede ser un banco, o una compaiifa de ahorros y prestamos o hipotecaria. Se le pedira que complete una aplicacion para el prestamo, y que proporcione informacion personal y financiera.

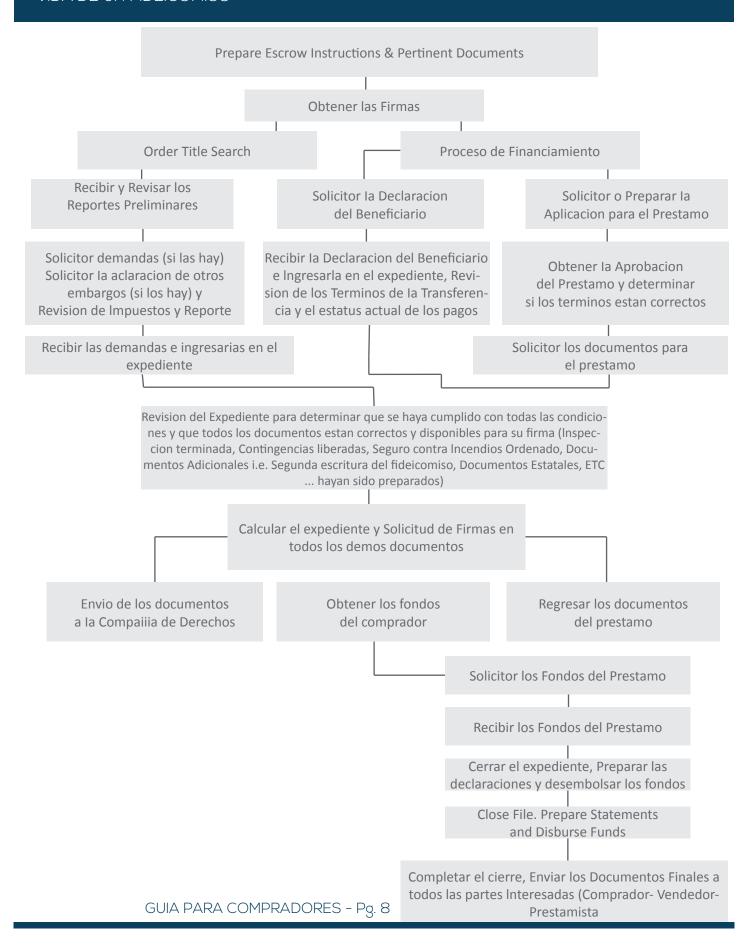
## Que pasa despues de que envfo la aplicación para el prestamo?

El prestamista empezara el proceso de calificacion, incluyendo la verificacion de la informacion proporcionada en la aplicacion y tasacion de la propiedad. El prestamista requiere que obtenga el seguro de fuego/riesgos siesta comprando una casa independiente. Un condominia o una casa particular en la ciudad puede que ya tengan una poliza maestra contra riesgos, asf que verifique con su agente de bienes rafces. Ademas verifique con su agente de seguros sobre coberturas adicionales para sus propiedades personales. El prestamista ademas requiere que obtenga seguro para el contrato del titulo y algunos otros requisites que deberan completarse antes de cerrar el fideicomiso.

## Cuando el prestamo es aprobado, que es lo que sigue?

El cierre del fideicomiso es la culminacion de la transaccion, y significa la transferencia legal del titulo de propiedad del vendedor al comprador. Aproximadamente tres dfas antes de la fecha agendada para el cierre del fideicomiso, se ejecutan los documentos del prestamo por el comprador. El nuevo prestamista usualmente requiere de 24 a 72 horas para revisar la ejecucion de los documentos finales. Despues del periodo de revision el nuevo prestamista transfiere los fondos del prestamo a la compaiifa de derechos. El fideicomiso recolecta el recordatorio del pago parcial del comprador y los costos de cierre al memento de la ejecucion del documento para que esten en posicion de cerrar el fideicomiso dentro del tiempo requerido por el nuevo prestamista. Cuando los fondos del prestamo son transferidos, se prepara el expediente para su "registro". Esta es la transferencia legal del titulo de propiedad del vendedor al comprador y por lo regular se hace al dfa siguiente de transferir los fondos. Una vez que el titulo es transferido al comprador el fideicomiso receptor manejara toda la contabilidad financiera y la emision de las declaraciones oficiales de cierre y los procedimientos faltantes de todas las partes.

#### VIDA DE UN FIDEICOMISO



#### VIDA DE BUSQUEDA DE UN TITULO

dores

Se ordena el Titulo con la Unidad de Titulos El servicio a Clientes Verifica la Inversiones y lo Legal (si se requiere) La oficina de Titulos ordena a la Oficina de Busqueda Enlaces entre Cadenas computarizadas El buscador El Depto. De Se imprimen los embarqos/impuestos de las propiedades Examina la Busqueda Indice General de documentos requeri-Busquedas Cadena y el indice prepara los pianos Vendedores Comprados Preparadas por el General del terreno Depto de Busquedas La Oficina de Titulos Completa el Paquete de Busqueda y Escribe el reporte Preliminar del Titulo La operadora de procesamiento de datos ingresa info. Sobre los datos preliminares en un Disco de Recuperaci6n de Datos Un servicio de mensajeria envia los preliminares a/ Fideicomiso y a los Prestamistas Nuevos documentos/demandas & declaraci6n de la informacion son enviados a la Unidad de Titulos El fideicomiso autoriza el registro Los documentos registrados a la manana siguiente & los gravamenes de los registros son pagados El funcionario escribe las politicos del Titulo La operadora de procesamiento de datos recupera la informaci6ndel disco & prepara las politicos finales del titulo Las politicos son cedidas a/ cliente

El Funcionario Abre el Fideicomiso

#### EL ROL DE LA COMPANIA DE TITULOS EN LAS TRANSACCIONES DE BIENES RAICES

UNA CASA disenada para cumplir las necesidades individuales de la familia es una experiencia maravillosa, pero antes de que los compradores adquieran la casa de sus suenos, tendran que pasar, sin pensarlo, por docenas de detalles para la posesión de la propiedad.





La compra de una casa puede ser la (mica inversion grande que muchas personas puedan hacer en su vida: de ahf que, la importancia de proteger completamente dicha inversion no pueda ser sin stress.

Una proteccion basica esencial para la seguridad de la casa es innegable, como es, el seguro de un titulo confiable.

## Pero que es el seguro de un titulo?

Es la aplicacion de las principales aseguradoras para los riesgos que estan presentes en una transaccion de bienes rafces. Estes riesgos se dividen en dos categorfas principales: Peligros ocultos que no pueden ser detectados en la revision del titulo y errores humanos que siempre estaran con nosotros.

Ejemplos de peligros ocultos son FALSIFICACION, INCOMPETENCIA DEL OTORGANTE O DEL DEUDOR HIPOTECARIO, HERENCIAS DESCONOCIDAS, FRAUDE, REPRESENTACION, etc.

El seguro de un titulo difiere de otros tipos de seguro al proteger contra perdidas futuras debido a eventos que han sucedido en el pasado. No existen primas anuales. Una prima, basada en la cantidad de la venta o la hipoteca, es pagada cuando la poliza es emitida y es valida por el tiempo de la poliza.

Una poliza de la hipoteca, asegurando al prestamista, permanece valida hasta que el prestamo es pagado. La poliza de un dueiio, asegurando al comprador, es valida hasta que el dueiio del dueiio de la herencia sea dueiio de la propiedad.

Inicialmente, la compaiifa de titulos buscara y examinara los registros de tierra publica para investigar la informacion con respecto al titulo de la propiedad. Los hechos encontrados en la busqueda determinaran:

- -Que el vendedor es, de heche, el dueijo legal de la propiedad
- -Que el "estado" o grade del titulo de propiedad que se esta vendiendo esta actual y precisamente protegido en la venta.
- -La presencia de cualquier hipoteca sin cumplir, juicios o embargos que deberan cumplirse antes de que un "titulo limpio" pueda transferirse.
- -Restricciones existentes, apoyos, derechos de vias u otros derechos otorgados que no sean dueilos y que puedan limitar el derecho de la propiedad.
- -El estatus de los impuestos de la propiedad y otros avaluos publicos o privados.

Estas cuestiones se reflejaran en un reporte preliminar. El reporte preliminar es emitido al prestador de la hipoteca o comprador antes del cierre.

Como puede ver, la compaiifa de titulos esta constantemente involucrada en la transaccion de la venta casi desde que el convenio de compra es firmado, a traves y hasta el cierre. Trabajando desde atras, pero siempre en coordinacion cercana con los Corredores de Bienes Rafces, fideicomiso, prestamistas, y consejero legal, la compaiifa de titulos se esfuerza por llevar a cabo este complejo procedimiento de una manera eficiente y amistosa.

La proteccion del seguro del titulo le da al dueiio de la casapaz mental protegiendo la seguridad de la casa y la seguridad de su inversion.

## FORMAS COMUNES DE TENER UN TITULO PARA BIENES RAICES

	Arrendamiento en Comun	Arrendamiento Mancomunado	Propiedad Comun
Parties	Puede ser cualquier numero de personas (puede ser un esposo y su esposa)	Puede ser cualquier numero de personas (puede ser el esposo y la esposa)	Solo el esposo y la esposa
Division	La propiedad puede dividirse en cualquier numero de interesados, equitativa o inequitativa	El inten§s del duef\o debeni ser equitativo	Los intereses de la propiedad son equitativos
Titulo	Cada co-duef\o tiene un titulo legal por separado para su inten§s indivisible	Un solo titulo para toda la propiedad	El titulo es en "comunidad". Cada inten§s es por separado pero el manejo es conjunto
Posesion	Igual derecho de posesion	Igual derecho de posesion	Igual derecho de posesion
Escritura de Traspaso	El inten§s de cada co-dueno puede ser traspasado por separado por su duef\o	Traspaso de un co-dueno sin el otro rompe el arrendamiento mancomunado	Ambos co-duenos debenin unirse en el traspaso del bien raiz. Los intere- ses separados no podnin traspasarse
Estatus de la Compra	La compra se volveni un arrenda- miento en comun con los otros coduenos en la propiedad	El comprador se volveni arrendatario mancomunado con los otros coduenos	El comprador solo podni adquirir el titulo completo de la comunidad (no puede adquirir parte de el)
Muerte	En la muerte del co-dueno, el nten§s pasa a el/la al legatario de la heren- cia. Sin derecho de presunci6n de supervivencia	En la muerte del co-dueno su inten§s termina y no podni disponerse de el por testamento. El sobreviviente es dueno de la propiedad por el derecho de presunci6n de supervivencia	En la muerte del co-dueno, Y2 pertenece al sobreviviente en pos- esi6n exclusiva. Y2 va a los descendi- entes de la herencia, o si son declara- dos. El esposo sobreviviente tiene el derecho de supervivencia, como en el arrendamiento mancomunado**
Estado de Sucesion	Ellegatario o herencia se vuelve arrendamiento en comun	El ultimo inversionista es duef\o de la propiedad en posesion exclusiva	Si es pasado por un testamento, el arrendamiento en comun entre el- legatario y el sobreviviente, a menos que sea declarado el derecho de presuncion de superviencia
Derechos del Dueiio del Credito	El interes del co-dueno puede ser vendido en la ejecuci0n de la venta para satisfacer a su acreedor	El inten§s del co-dueno podria ser vendido la ejecuci6n de la venta para satisfacer a los acreedores. El arren- damiento mancomunado se rompe , el acreedor se vuelve arrendador en comun	El interes de los co-duenos puede ser confiscado y vendido por separado. La propiedad completa puede ser vend ida en la ejecucion de la venta para satisfacer al acreedor

#### EL PROCESO PARA EL PRESTAMO



#### Precalificaci6n

Entrevista para la aplicaci6n El prestamista obtiene toda la documentacion pertinente

#### **Orden de los Documentos**

Reporte del credito, tasacion de la propiedad, verificacion del empleo, hipoteca o renta, y fondos a cerrar, ranges del casero, reporte preliminar del titulo

#### **Envio del Prestamo**

El paquete del prestamo es armado Y, enviado al asegurador para su aprobac1on

#### **Documentacion**

Llegan los documentos de soporte Los cheques del prestamista en cualquier problema Se hace la solicitud de cualquier otro producto

#### **Aprobacion del Prestamo**

Las partes son notificadas de la aprobacion y sobre las condiciones de la documentación previa

#### Los Documentos son llenados

Los documentos del prestamo son completados & enviados al fideicomiso Los prestatarios vienen para la firma final

#### **Fondos**

El prestamista revisa el paquete del prestamo Los fondos son transferidos por transferencia electronica

#### Registro de los documentos

La companfa de Titulos registra la escritura del fideicomiso en la oficina de registros del condado El fideicomiso ahora es cerrado oficialmente

#### **EL VENDEDOR**

Por lo general puede esperar pagar por:

- Comision del Bien Raize
- Impuesto pro la transferencia de la documentación (\$1.10p/\$1000.00 del precio de venta)
- Calquier impuesto de la cuidad por la Transferencia/Transferencia (impuesto de registro)
- Cualquier tarifa por el prestamo requerida por el presamista de comprador
- Pago de todos los prestamos en nombre del vendedor (el balance del prestamo existense se es que es asumido pro el comprador)
- Interes deveganado al prestamista siendo pagado. Tarifas por declaraciones.
- Tarifa por el traspaso y cualquier pre-pago de penalidades
- Inspeccion deveganado al prestamista siendo pagado. Tarifas por declaraciones.
- Tarifas por el traspaso y cualquier pre-pago de penalidades
- Inspección de T ermino- de acuerdo con el contrato (puedeser pagada por el comprador o el vendedor)
- Termine del trabajo (de acuerdo con el contrato)
- Cualquier juicio, impuestos por embargos, etc. En contra del vendedor
- Prorrateo de impuestos (por cualquier impuesto sin pagar al memento de la transferencia del titulo
- Cualquier deuda sin pagar de los duefios de la casa (puedeser pagada por el comprador o el vendedor)
- Cargos por el registro para clarificar todos los documentosdel registro del vendedor
- Cualquier fianza o tasación (de acuerdo con el contrato)
- Tarifas notariales, tarifas del fideicomiso, y el Seguro Pre-





#### **EL COMPRADOR**

Por lo general puede esperar pagar por

- Seguro Premium del titulo
- Interes del nuevo prestamo (de la fecha de apertura a 30 dlas antes de la fecha del primer pago)
- Tarifa por suposicion/Cambio de los registros por la adquisicion de un prestamo existente
- Cargos por el registro de todos los documentos a nombre del comprador
- Inspección de Termine- de acuerdo con el contrato (puede ser pagada por el comprador o el vendedor)
- Prorrateo de Impuestos (de la fecha de adquisicion)
- Tarifa de la Declaraci6n del Beneficiario por suposicion de un prestamo existente
- Todos los cargos del nuevo prestamo (excepto aquellos requeridos a pagar por el prestamista del vendedor)
- Tarifa del fideicomiso
- Tarifas del Notario
- Tarifa por la transferencia del duefio de la casa
- Deudas del duefio de la casa sin pagar (pueden ser pagadas por el comprador o el vendedor)
- Tarifas de Inspección (techado, inspección de la propiedad, geologica, etc.)
- Garantla de la casa (de acuerdo con el contrato)
- Impuesto de la ciudad por el traspaso/transferencia (de acuerdo con el contrato)
- Seguro Premium contra Incendios por el primer afio

## CALENDARIO ANUAL DE IMPUESTOS

	Form	Est. 4	2da mana narrial const.
Computo de Penalizaciones Morosas (contando a partir de Die. I 0)	Enero	Feb 1.	2do pago parcial vencido
	Febrero	Mar 1.	Fecha de gravamen
	Marzo	Mar 1.	Impuestos sobre refinanciamiento sin asegurar vencido
Abril a Junio 30 Uno o ambos pagos parciales Moroso Anada% + \$10.00 De Costo	Abril	Apr. 10	2° pago parcial moroso
		Apr. 15	Ultimo dfa para archivar duenos de casa, Veteranos y excepciones de jubilados
	Junio	Jun. 8	Fecha de publicación de impuestos sobre morosos
En Julio 01 Uno o ambos pagos parciales Moroso- anada I 0% penalizaci0n Anada \$1 0 de Costo Anada \$15.00 Cargo por Amortizaci6n Anada I/2 Por mes	Julio	Jul. 1	Inicio del ano fiscal hasta Julio 0 I del siguiente ano
		Jul. 1	El bien rafz sobre el que son moro- sos senin referidos como "impuesto por omisi6n de propiedad" como se publico en el aviso de publicaci6n anual de recolecci6n de impuestos
		Jul. 1	A los duenos se les informa de nue- vos importes
		Jul. 1	Junta de apelaci6n de gravamen
		Jul. 30	Ultimo dfa para avisar a los duenos sobre nuevos importes
	Agosto	Aug.	Numeros de venta asignados para impuestos morosos
	Septiembre	Sep.	Ajuste de tarifas en los impuestos
	Octubre	Oct.	Cuentas de impuestos enviadas por correo
	Noviembre	Nov. 1	I er pago parcial vencido
Diciembre I 0 a Abr. I 0 Primer Pago Parcial Moroso Anada 10%	Diciembre	Dec. 10	I er pago parcial moroso

#### LISTA DE VERIFICACION DEL DIA DE LA MUDANZA

#### 8 SEMANAS ANTES DE LA MUDANZA

- Contacte a una mudanza profesional o renta de camiones y obtenga un estimado: haga la reservación a tiempo
- Decida que muebles se van y que muebles se quedan
- Use las cosas que no pueden irse (comida congelada & utensilios domesticos para limpieza en aerosol inflam abies)

#### **5 SEMANAS ANTES DE LA MUDANZA**

- Haga un inventario de sus cosas y determine cuales pueden venderse o donarse
- Haga copias de expedientes medicos, dentista, abogados, contadores, etc. Transfiera los registros escolares de los ninos.
- Obtenga el juego de la oficina postal para el cambio de dirección y empiece a llenar la información

#### **4 SEMANAS ANTES DE LA MUDANZA**

- Haga una venta de garage y arregle lo necesario para el almacenamiento
- Limpie y repare cualquier mueble, cortina o alfombra

#### 3 SEMANAS ANTES DE LA MUDANZA

- Arme los materiales para almacenamiento, muneca, tijeras, cinta para empacar, envoltura de burbujas, periodico, cuerda, cajas, etc.
- Empiece a empacar los productos que no se necesitaran desde ahora y hasta la mudanza
- Haga los arreglos para la cancelación de servicios en la dirección actual para que sean instalados en la nueva casa
- Haga las reservaciones del viaje y el hotel
- Tenga la licencia de manejo, registros y el seguro en orden

## 2 SEMANAS ANTES DE LA MUDANZA

Transfiera todas las recetas medicas a la farmacia de su nueva localidad

- Regrese los libros a la biblioteca y los video, mande las cosas a la lavanderfa y recojalas antes de la mudanza
- •Termine de empacar las cosas, etiquete las cajas por contenido y la habitaci6n a donde iran

#### 2-3 DIAS ANTES DE LA MUDANZA

- Descongele el refrigerador
- Tenga efectivo a la mano
- Empague una bolsa de fin de semana en caso de retrasos
- Empaque una caja de "productos de primera necesidad": tijeras, cuter, tazas de cafe, tetera, toallas y platos de papel, cafe, bebidas, jabon, lapiz, papel, un libro de telefonos locales, toallas de bano, papel de bano, juego de artfculos de tocador

#### EL DIA DE LA MUDANZA

- Revise el s6tano, el atico y el garage
- Cierre el agua, asegure todas las cerraduras y ventanas
- Enliste todos los productos guardados en le cami\u00e3n a usar con una lista mientras van entrando

CLAUSULA DE ACELERACION: Esta d1usula esta en una nota y permite que el pagador o beneficiario de la escritura del fideicomiso declare el balance complete sin pagar inmediatamente vencido y pagadero cuando se de la condicion de que ocurra. Esa condicion puede ser la venta de la tierra. Esta clausula es algunas veces llamada una "clausula de enajenacion"

ADJUDICAR: La manera en que el dueno del bien rafz tiene el titulo. Por ejemplo, John Jones hombre soltero

AD VALOREM: Literalmente "de acuerdo con el valor". Este termino es usualmente usado en referenda a los impuestos de un bien rafz que son estimados de acuerdo al valor, i.e. ad valorem

AMORTIZACION: Provision del pago de una deuda para ambos la principal y el interes del pago parcial sobre un periodo de tiempo

ARRENDADOR: El propietario bajo el arrendamiento

ARRENDATARIO: El inquiline del arrendamiento

ASIGNADO: Alguien a quien se le ha hecho la transferencia de un interes. Por ejemplo, el asignado de una Escritura de un Fideicomiso o contrato

ASESOR DEL CON DADO: Alguien que establece el valor de una propiedad para propositos de impuestos

ASIGNADOR: El que hace la asignacion. Por ejemplo, el asignado de la Escritura de un Fideicomiso o contrato

ASIGNACION: La transferencia por escrito, del interes de una persona a otra persona o entidad en un bien, como serfa la asignacion de una accion, la Escritura de un Fideicomiso o contrato

AVISO DE INCUMPLIMIENTO: Un aviso registrado que notifica que hubo incumplimiento en la Escritura de un Fideicomiso y/o nota

AVISO DETERMINACION: Un aviso que debera ser registrado para indicar el termino del trabajo de mejoras albien rafz. Un aviso de termino limita el tiempo para llenar los mecanismos validos de un embargo

BENEFICIARIO: En la Escritura del Fideicomiso, el prestatario es designado como el beneficiario. Obtiene el beneficio de la seguridad.

BIEN RAIZ: Tierra o mejoras permanentemente atribuidos a la tierra

COMPRADOR: Alguien que compra o adquiere una propiedad

CONCESIONARIO: El comprador de una escritura

**CONDENACION:** El ejercicio de poder de un eminente dominic por el que una propiedad es llevada para uso publico para el pago de una compensacion. La condenacion tambien puede referirse a la confiscacion de estructuras inseguras.

CONDOMINIO: Un multi-familiar o cualquier otra estructura en la que sus unidades sean propiedades individuales yen las que los duenos de las unidades individuales tam bien sean duenos de un interes sin dividir en areas comunes

**CONTINGENTE**: Dependiente a condiciones o eventos espedficos pero sin ser consumados todavfa. La propiedad podra ser vendida a la contingencia sobre la reunion del vendedor y el comprador en una condicion predeterminada

CONTRA TO DE VENT A DE TIERRA: Un convenio para vender y comprar donde un titulo legal esta guardado del comprador hasta que el tiempo y los pagos requeridos para el vendedor sean completados

CONTRIBUCIONES: Sumas recaudadas especiales y locales sobre una propiedad en la cercanfa inmediata de la mejora. Los avaluos pueden ser implantados por dichas entidades como por distritos de control de inundaciones, distritos de iluminacion de calles y distritos de control de contaminacion del aire que sirvan en esa area.

GUIA PARA COMPRADORES - Pq. 16

CONVENIO DE DEPENDENCIA: Un convenio por el que un embargo menor previo diferente a un embargo subalterno

CUENTA RESTRINGIDA: Una cuenta puesta en un fideicomiso por el prestamista en la que el prestatario es requerido para efectuar depositos mensuales para impuestos, seguros y otros propositos

DECLARACION DEL BENEFICIARIO: Un reporte del prestatario, usualmente por escrito, estableciendo los terminos y condiciones del prestamo ya registrado, como serfa la cantidad que todavfa se debe, costo de los intereses, pago mensual, etc.

DECLARACION DE COMPENSACION: Una declaracion proporcionada de un fideicomiso de un dueno de tierra sujeto a gravamen (nota) asf como al balance de lo que se debe. No confundirla con la declaracion del beneficiario. Esto tambien puede ser provista por un arrendatario con respecto a sus derechos de posesion

DEMANDNDEMANDA DE LOS BENEFICIARIOS: Una declaración de un prestamista mostrando la cantidad debida en un prestamo

DERECHO DE VIA: El derecho de otro de cruzar a traves, por debajo o por una parte de la tierra.

DESCRIPCION LEGAL: Descripcion del bien rafz, como se usa en documentos legales, en contraste con la direccion de una calle por la que se conoce comunmente la propiedad. Las descripciones legales usual mente se refieren a los mapas registrados, encuestas u otros documentos publicos

DINERO DE FIANZA: Una cantidad de dinero dada como parte del precio de compra de una propiedad para escriturar el convenio entre el comprador y el vendedor

DOCUMENTO DE VENTA: Un documento que atestigua la transferencia del titulo de propiedad de una propiedad personal

DOMINIO EMINENTE: Un derecho o poder de un cuerpo del gobierno de tomar una propiedad

EMBARGO: Un interes de seguridad en el bien ralz o propiedad personal que pone al poseedor en una posicion prioritaria a los derechos de los acreedores generales del dueno. Los ejemplos incluyen Escrituras de Fideicomiso, hipotecas, avaluos especiales, juicios registrados, mecanismos de embargo, impuestos, etc.

EQUIDAD: Valor en el mercado de una propiedad, menos el gravamen u otros embargos en ella.

ESCRITURA: Un documento escrito que transfiere el titulo de propiedad de una tierra de una persona a otra

ESCRITURA DE RENUNCIA DE DE MANDA: Una escritura que traspasa cualquier derecho, titulo, o interes que pueda tener el otorgante en la propiedad al memento del traspaso. No existe garantla implicada en la escritura de renuncia de demanda.

ESCRITURA DEL FIDEICOMISO: Un documento ejecutado por el dueno de la tierra por el que la tierra es dada como seguridad del pago de una nota u otra realización de una obligación. En california y algunos otros estados la Escritura del Fideicomiso es usualmente usada en lugar de la hipoteca

ESCRITURA DE FIDEICOMISO ABIERTA: La escritura de fideicomiso que asegura notas adicionales por fondos que un prestamista puede adelantar a un prestatario subsecuente a la ejecución del prestamo original

ESCRITURA DEL FIDEI COM ISO TODO INCLUIDO(AITD por sus siglas en ingles/ENVUELTA): Un escritura pequena de un fideicomiso asegurando una nota promisoria., la cantidad enfrentada que es la suma de la obligación asegurada anteriormente por las Escrituras de un Fideicomiso previo mas el efectivo o equivalente adelantado por el prestamista de la EFTI o AITD por sus siglas en ingles

EXCEPCION: Un interes en un bien ralz que es excluido del traspaso y permanece en el otorgante o que ha sido excluido en una traspaso previo

FALLO DE DEFICIENCIA: Un juicio personal en la acci6n de un juicio hipotecario corte judicial porla cantidad restante debida despues de la venta de la garantla

FIDEICOMISO: De acuerdo a la sección 17003 del Código Financiero del Estado de California cualquier transacción en la que una persona, con el propósito de efectuar una venta, transferencia, gravar o arrendar un bien ralz o propiedad personal a otra persona, entregara cualquier instrumento por escrito, dinero, evidencia del titulo a un bien ralz o propiedad personal, o cualquier otra cosa de valor a una tercera persona para ser guardada por esa persona hasta el suceso de un evento espedício o la realización de una condición pre-establecida, cuando esto sea entregado por esta tercera persona al concesionario, otorgante, tenedor de una promesa, prometedor, acreedor, deudor, depositaria o cualquier otro agente o empleado de cualquiera de los ultimos.

FIDEICOMISO ESCRITURA: La Escritura de un Fideicomiso (Yea Escritura del Fideicomiso)

GRAVAMEN: Un embargo afectando la tierra y mejoras, como serla una hipoteca o Escritura de Fideicomiso

HIPOTECA: Un documento escrito ejecutado por el dueno de la tierra por el que la tierra es dada como seguridad del pago de una deuda o la realización de una obligación (raramente usada en California)

INCUMPLIMIENTO: Falla al realizar una tarea o para pagar una obligación

JUICIO HIPOTECARIO: Un procedimiento para imponer un embargo porla venta de la propiedad para poder satisfacer una deuda.

LfMITES Y RESTRICCIONES: Un termino para describir la llneas de restricci6n de la tierra establecidas por todo ellímite de las llneas juntas con sus puntos terminales y angulos

LITIS-PENDENCIA: Un aviso registrado en los registros oficiales de un condado para indicar que una demanda esta pendiente afectando las tierras descritas en el aviso

NOTA: Evidencia escrita de una deuda de un prestatario que incluye la promesa de pago de acuerdo con los terminos espedficos. Un documento invaluable que no debera perderse aun cuando se halla pagado por complete. En transacciones de bienes rafces, la nota es usualmente asegurada por la Escritura del Fideicomiso

OPCION DE ARRENDAMIENTO (ARRENDAMIENTO CON OPCION A COMPRA): Un arrendamiento conteniendo la opción de darle el derecho al arrendatario de comprar la propiedad. El precio y los terminos de la compra deberan ser establecidos para que la opción sea valida. La opción puede correr por la duración del arrendamiento o por una porción del periodo de arrendamiento

OTORGANTE: El vendedor de una escritura

PAGADOR: El que hace los pagos

PAGO CORTO (VENT A AL DESCUBIERTO): Una venta al descubierto es la venta del bien ralz donde el precio en un mercado justo es menor al balance del prestamo

PRE-PAGO DE PENALIZACION: Un convenio para pagar el aviso de penalización de una nota antes de que se venza

PRORATEO: La asignacion de los impuestos de la propiedad, intereses, seguros Premium, ingreso por renta, etc. entre el comprador y el vended or proporcional al tiempo de uso

PODER DE UN ABOGADO: Una autorización por escrito a un agente para llevar a cabo actos espedificos en beneficio de la persona principal. Esto puede otorgarse como poder general o poder limitado.

PODER DE UN ABOGADO EN HECHO: Alguien que tiene el poder de un abogado de otro permitiendole actuar en beneficio del otorgante del poder

PORTADOR: El que recibe los pagos

PRESTAMISTA: Alguien que presta dinero a una prestatario

PRESTATARIO: Alguien que pide un prestamo y le debe dinero a un prestamista

RECOLECTOR DE IMPUESTOS: Alguien que recolecta los impuestos de la propiedad

RECORDATORIO: llenado del registro en la oficina en la oficina de registros del condado, un proceso muy necesario en las transacciones de bienes rafces.

REPORTE PRELI MINAR DEL TITULO: Un reporte de la companla de titulos sobre las condiciones actuales del titulo hecho antes de la emision de la política del titulo

RESERVACION: Derecho reservado por el otorgante en el traspaso de la propiedad, o un derecho que ha sido reservado con anterioridad

RESTITUCION: El documento que es evidencia de que la Escritura del Fideicomiso esta afectando el bien ralz ha sido pagada por complete y que el prestamista y el fiduciario ya no tienen ningun interes en la propiedad

RESTRICCIONES: Esto por lo regular se refiere a los traspasos, convenios y restricciones (CC&R por sus siglas en ingles) con respecto a una pieza de la propiedad, estableciendo limitaciones en su uso.

SEGURO CONTRA INCENDIOS: Un seguro contra la perdida o dano por el fuego a una propiedad espedfica

SEGURO DEL TITULO: Seguro contra perdida o dano resultando de defectos en el titulo de un parcela particular o bien ralz

SERVICIO DE RECOLECCION: Un servicio llevado a cabo por una tercera parte neutral para la recepcion y desembolso del pago del prestamo como fue instruido por las partes concernientes

SOLICITUDE DE AVISO DE INCUMPLIMIENTO: Solicitud registrado para la notificacion de un aviso registrado de incumplimiento en la Escritura del Fideicomiso

SUPOSICION: Un convenio de una parte para pagar una obligacion previamente de otro. Por ejemplo, la suposicion de que existe la Escritura de un Fideicomiso puede darse por un nuevo dueno cuando la propiedad es vendida

SUJETO A: Usualmente se refiere como la condicion del titulo que existe al memento de la adquisicion por el comprador, asl como el sujeto a registro de la Escritura del Fideicomiso

TASACION: Una opinion sobre el valor de la tierra y las mejoras de esta en un mercado justo

TITULO: Evidencia del derecho de la persona a o la extension de su interes en la propiedad

TRANSFERENCIA: Un documento escrito que transfiere el titulo a un bien de una persona a otra. Una escritura y una asignacion

VALOR DEL MERCADO: El precio del bien ralz que es razonablemente esperado a dar para ser ofrecido para venta con un esfuerzo razonable de ventas sobre un periodo razonable de tiempo

VALOR ESTIMADO: El valor dado a una tierra y sus mejoras como una base de impuestos. En California esto usualmente es llevado a cabo por la oficina de asesores del condado, y la valuación llevada a cabo para los impuestos en bienes rafces son usualmenteun cuarto del valor del mercado.

VENDEDOR: f.lguien que le vende su propiedad a otro

ZONIFICACION: Regulaciones del gobierno local que se refieren al uso de la propiedad.